



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA

ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 65/2023

Archiepiscopal Encyclical on the Feast of the Annunciation of the Theotokos and the Celebration of Greek Independence Day

March 25, 2023

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Holy Archdiocese of America:

Hail, unwavering tower of the Church, hail impenetrable wall of the Kingdom!

Beloved Sisters and Brothers in Christ,

This Day of Greek Independence — when throughout Greece, Cyprus and the Hellenic Diaspora, the people of God celebrate freedom and remember the cost thereof — let us train our minds on the Theotokos and Ever-Virgin Mary, who is the model for what that freedom truly means. We sing her praises throughout Great Lent in the magnificent Akathist Hymn, because March 25 is the date we observe her Annunciation of the Glad Tidings of the Lord's Incarnation, and because the Rebirth of the *Genos* is bound to her mighty intercessions.

The Theotokos is truly our “unwavering tower” and “impenetrable wall;” for she stands fast at the Throne of God in constant supplication for her People, the People of the Church, and the citizens of the coming Kingdom. She is the guarantor of our Faith; for she is the one who offered her humanity to God, so that God, in turn, could offer His Divinity to us. She manifests that each of us has a place in the work of salvation, for through her, we are consubstantial with the Son of God in His humanity, just as He is consubstantial with the Father and the Spirit in divinity.



The fact that the struggle for freedom is forever linked to the exercise of her own freedom, is a cause for celebration every day, and not only on March 25. We can hold in our minds and hearts the champions of 1821 in every *kairos*, for their example is ever-new and ever-young. Their sacrifices remind us of the costly price of liberty, so that we might never take for granted the freedoms won and what it takes to preserve them.

Therefore, my beloved brethren in the Lord, let us chant and magnify the Theotokos with joyous hymns and heartfelt supplications that may ever be worthy of the “unwavering tower” and “impenetrable wall” that surrounds us with love and spiritual protection. And may we ever bring to the exercise of our democracies of Greece, Cyprus, America, and everywhere in the Diaspora where “government of the people, by the people, for the people” is honored, the determination and responsibility to make us worthy of the freedoms that were gifted to us by the Heroes of 1821.

Long live Greece!

With paternal love in Christ,

† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America



ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΔΙΟΣ

Αριθμ. Πρωτ. 65/2023

Αρχιεπισκοπική ἐγκύκλιος γιὰ τὴν ἑορτὴν τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου
καὶ γιὰ τὴν ἐπέτειο τῆς ἑλληνικῆς ἐπανάστασης.

Σάββατο, 25 Μαρτίου 2023

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Τερεῖς
καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν
Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἀρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ
Πατριαρχείου, τὰ μέλη τῆς Ἡγεσίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Απογευματινὰ Σχολεῖα,
τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ
ὅλοκληρο τὸ Χοιστεπάνυμο πλήρωμα τῆς Τερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

«Χαῖρε, τῆς Ἐκκλησίας ὁ ἀσάλευτος πύργος, χαῖρε, τῆς Βασιλείας τὸ ἀπόρθητον τεῖχος».

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφὲς ἐν Χριστῷ,

Κατὰ τὴ σημερινὴ ἐπέτειο τῆς ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως καὶ τῆς ἑθνικῆς ἀνεξαρτησίας, ὅλοι οἱ ἔλληνες στὴν Ἑλλάδα, στὴν Κύπρο καὶ στὴ διασπορὰ ἐορτάζουμε τὴν ἐλευθερία καὶ ἀναλογιζόμαστε τὶς θυσίες ποὺ ἔγιναν γιὰ αὐτή, ἔχοντας ὡς ὑπόδειγμα ἀληθινῆς ἐλευθερίας τὴν Παναγία Θεοτόκο καὶ ἀειπάρθενο Μαρία. Ψάλλουμε τὸν Ακάθιστο Ὅμνο κατὰ τὴ διάρκεια τῆς Μεγάλης Τεσσαρακοστῆς, τιμώντας την, γιατὶ τὴν 25^η Μαρτίου δέχεται τὸ χαρμόσυνο ἄγγελμα, τὸν εὐαγγελισμὸ ἀπὸ τὸν ἀρχάγγελο γιὰ τὴν ἐνανθρώπιση τοῦ Κυρίου, καὶ τὴν ἴδια ἡμέρα πολλά χρόνια μετά, ἡ ἴδια Παναγία ἀναγεννᾷ τὸ γένος μας μὲ τὴν παντοδύναμη μεσιτεία της.

Ἡ Θεοτόκος εἶναι στὴν κυριολεξίᾳ «ὁ ἀσάλευτος πύργος» καὶ «τὸ ἀπόρθητο τεῖχος! Απαρασάλευτη μεσίτρια στὸ θρόνο τοῦ Θεοῦ, μεσιτεύοντας συνεχῶς γιὰ τὸ λαό της, τὸ λαὸ τῆς Ἑκκλησίας, τοὺς πολῖτες τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν. Εἶναι ἡ ἐγγυήτρια



τῆς πίστης μας, διότι ὁ Θεὸς λαμβάνει ἀπὸ αὐτὴ τὴν ἀνθρώπινη φύση, γιὰ νὰ καταστήσει τὸν ἀνθρωπὸ κατὰ χάριν θεό, ἀποδεικνύοντας ὅτι καθένας ἀπὸ ἐμᾶς ἔχει τὸ δικό του ρόλο στὸ ἔργο τῆς σωτηρίας. Διὰ τῆς Θεοτόκου γινόμαστε ὅμοιοι μὲ τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ κατὰ τὴν ἀνθρωπότητα, ὅπως ὁ Υἱὸς εἶναι ὁμοούσιος μὲ τὸν Πατέρα καὶ τὸ Ἅγιο Πνεῦμα κατὰ τὴν θεότητα.

Αὐτὴ ἡ ἐλευθερία ποὺ ἐξασκεῖ ἡ Θεοτόκος σχετίζεται μὲ τοὺς ἀγῶνες γιὰ τὴν ἐλευθερία τοῦ γένους μας καὶ εἶναι ἀφορμὴ γιὰ ἑορτασμοὺς καθημερινὰ καὶ ὅχι μόνο κατὰ τὴν ἡμέρα τῆς 25^{ης} Μαρτίου. Ἄς κρατήσουμε τὴ μνήμη τῶν ἀγωνιστῶν τοῦ εἰκοσιένα ζωντανὴ μέσα στὴν καρδιά μας κάθε στιγμῇ, γιατὶ τὸ παράδειγμά τους εἶναι πάντοτε ἐπίκαιρο. Οἱ ἀγῶνες τους μᾶς ὑπενθυμίζουν ὅτι τὸ κόστος γιὰ τὴν ἐλευθερία εἶναι βαρὺ καὶ χρειάζονται θυσίες τόσο γιὰ τὴν κατάκτηση ὅσο καὶ γιὰ τὴ διατήρηση της.

Ἄς ψάλουμε λοιπόν, ἀγαπητοί μου ἀδελφοί, εὐχαριστηρίους ὕμνους καὶ ὡδὲς πνευματικὲς πρὸς τὴ Θεοτόκο, παρακαλῶντας την νὰ παραμείνει πάντοτε «ὁ ἀσάλευτος πύργος» καὶ «τὸ ἀπόρθητον τεῖχος», προστατεύοντας μας μὲ ἀγάπη καὶ πνευματικὴ προστασία, καὶ ἀς διαφυλάττουμε τὶς δημοκρατίες μας στὴν Ἑλλάδα, στὴν Κύπρο καὶ παντοῦ στὴ διασπορὰ, ὅπου «ἡ ἐξουσία ἀντλεῖται ἀπὸ τὸ λαὸ γιὰ τὸ λαό», γιατὶ ἔχουμε τὴ μεγάλη τιμὴ καὶ τὴν εὐθύνη ὡστε νὰ παραμείνουμε ἀντάξιοι τῆς ἐλευθερίας ποὺ μᾶς χάρισαν οἱ ἥρωες τοῦ 1821.

Ζήτω ἡ Ἑλλάδα!

Μετὰ πατρικῆς ἐν Χριστῷ ἀγάπης,

† δ Ἀμερικῆς Ελπιδοφόρος

† ὁ Ἀμερικῆς Ελπιδοφόρος